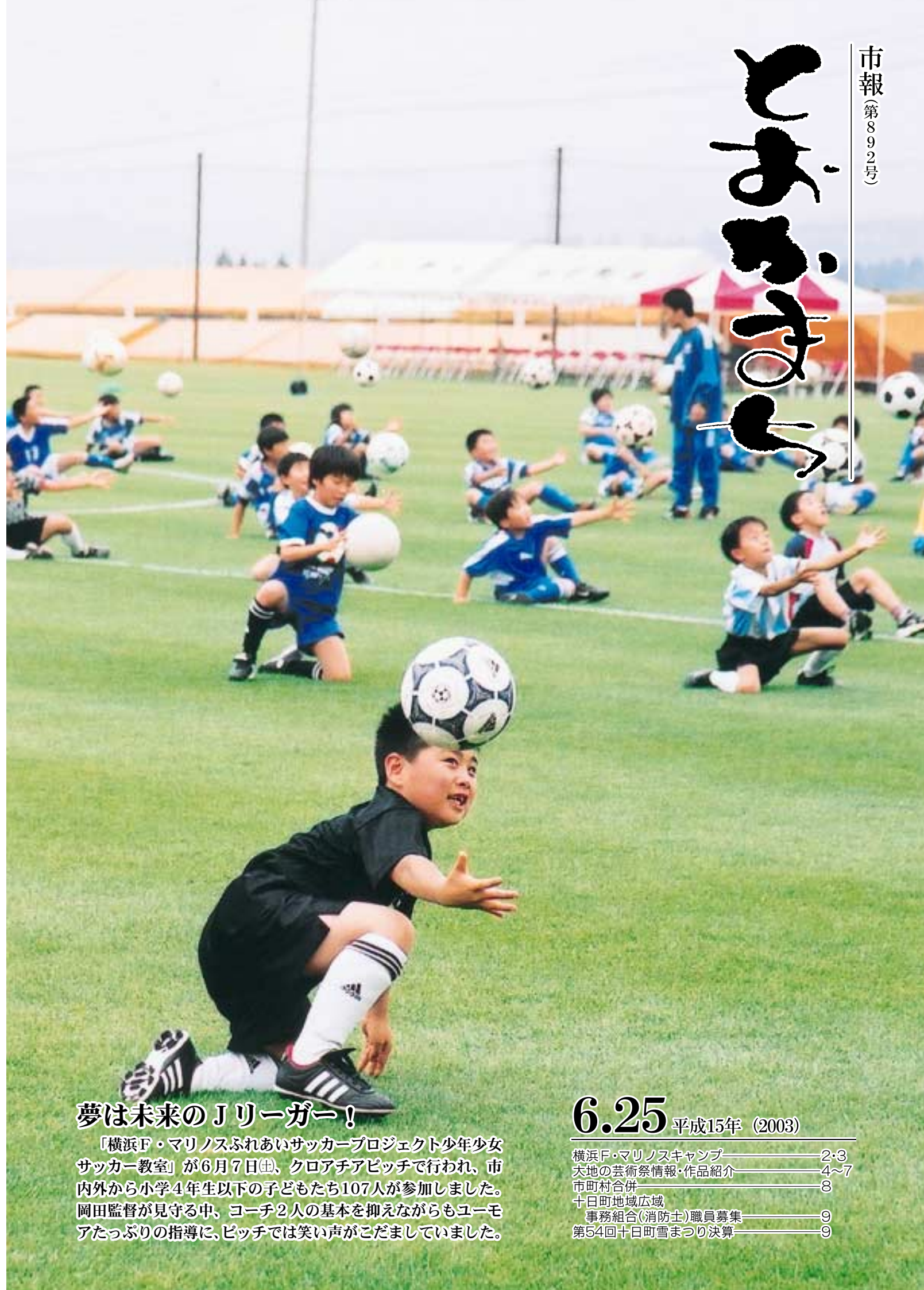


しずおか



夢は未来のJリーガー!

「横浜F・マリノスふれあいサッカープロジェクト少年少女サッカー教室」が6月7日(土)、クロアチアピッチで行われ、市内外から小学4年生以下の子どもたち107人が参加しました。岡田監督が見守る中、コーチ2人の基本を抑えながらもユーモアたっぷりの指導に、ピッチでは笑い声がこだましていました。

6.25 平成15年(2003)

横浜F・マリノスキャンプ	2・3
大地の芸術祭情報・作品紹介	4~7
市町村合併	8
十日町地域広域 事務組合(消防士)職員募集	9
第54回十日町雪まつり決算	9

当間高原に横浜の風が吹く

横浜F・マリノスキャンプ

サッカーJ1リーグのトップチーム、横浜F・マリノスが6月4日(水)〜13日(金)までの10日間、当間高原リゾートでキャンプを行いました。期間中は15回の練習を行い、全国から約6,000人が見学に訪れました。



6月4日(水)、十日町駅西口で行われた歓迎セレモニーには、市民約300人がかけつけました。



練習後、フォーラムセンター前の芝生でストレッチをする選手たち



6月11日(水)、アルビレックス新潟との練習試合には、期間中最多の約1,800人が観戦に訪れました。(試合はF・マリノスが1-0で勝利)



サッカースクールに参加しました!

金沢朋紀さん
(馬場小4年)

2人のコーチがおもしろくて、いっぱい笑いました。たくさん試合ができて、楽しかったです。練習をがんばって、うまくなりたいです。

小川博子さん
(28歳、下川原町)

女子サッカーチーム「ジャック」のメンバー5人でサッカースクールのお手伝いをしました。こんなに素晴らしいグラウンドで小さいうちからサッカーができるなんて、子どもたちが本当にうらやましいですね。

松田選手直筆サイン入りミニボールプレゼント!

キャプテン松田直樹選手の直筆サイン入りミニボールを5人にプレゼントします。はがきの裏面に、①住所、②氏名、③年齢、④電話番号を書いて、次のあて先に応募してください。

ただし、応募は1人1枚まで、2枚以上の応募は無効とします。

◆あて先
〒948-8501 市内千歳町3-3
十日町市役所広報「サインボール係」
◆締め切り 7月4日(金) (必着)

岡田武史監督 独占インタビュー

― 駅を降りたときの第一印象は?
◆ 新潟でもこんな山の中だと思いませんでした。もっと寒いと思っていたので、思ったより暖かかったですね。あと、駅前での歓迎セレモニーも含めて、こんなに注目されているのかなと驚きました。
― 十日町市をキャンプ地として見て、ピッチ、ホテル、そのほかトータル的な環境などいかがですか?
◆ まず環境は静かで抜群にいいですね。ピッチも非常に強い芝で密度が濃く、申し分ないですよ。ホテルは近いですし、クロアチアのキャンプをやっているだけあって慣れていて、全然問題がなかったですね。
― ほかのキャンプ地と比べて十日町市はどうですか?
◆ そんなに首都圏から離れていないので、我々としては来やすいです。
― 10日間のキャンプを振り返ってみて、満足していますか?
◆ 人が多かったですが、天候に恵まれ、良いキャンプでしたよ。
― 最後に市民にメッセージを!
◆ 今回、ボランティアの皆さんからさまざまなお手伝いいただいたことに本当に驚かされ、また感謝しています。たくさん応援に来ていただき、本当にお礼を言いたいですね。

松田直樹選手 独占インタビュー

― 駅を降りたときの第一印象は?
◆ 地元の人やファンの人がすごくたくさんいて、びっくりしました。だれ一人いないと思っていましたよ。あんなに歓迎されると思っていました。
― 十日町市をキャンプ地として見て、ピッチ、ホテル、そのほかトータル的な環境などいかがですか?
◆ 個人的に合宿所の中では一番良いと思いますよ。すごく気に入っています。サッカーをやる環境としてはパーフェクトだったので、真剣に取り組めたと思います。
― 10日間のキャンプを振り返ってみて、満足していますか?
◆ 自分としてはこの合宿を本当に大事にしている、すごく充実した日々を送れたと思うので、すごく良いキャンプができたと思います。
― 最後に市民にメッセージを!
◆ 先日のアルビレックス対F・マリノスの練習試合でもあんなに集まったように、新潟のサポーターは温かいですね。すごい環境の中で新潟の人たちはサッカーができてるとなっています。サポーターのアツさが伝わってきます。新潟にJ1があがって、新潟対横浜の試合がいつかできたらいいと思います。

参加作家・作品紹介 ③④ 作家：木村崇人 たかひと

「地球と遊ぶおもちゃ ジャイロを作ろう」

●作品展開場所＝十日町ステージ



地球が回転する運動と重力によっておこる現象を簡単に体感することができ、また、自然の力と自由に遊ぶことができるオブジェ、それがジャイロです。

ワークショップでは、廃品の自転車を解体し新たな形に組み立てて、ジャイロスコープとし生まれ変わらせます。そして、ジャイロを持って楽しく遊びます。

その後、作品は十日町ステージに展示され、会期終了後、ワークショップに参加した子どもたちの学校に贈られます。鑑賞のみの作品ではなく、生きた美術作品となり続けることでしょう。

～楽しく地球と遊ぼう!!～ ワークショップ参加者募集

地球が感じている力を簡単に体験することができ作品(おもちゃ)をみんなで作りましょう。

夏休みの科学実験にも最適です。

■日 時＝7月31日(木)午前9時～午後3時

■会 場＝十日町ステージ

■対 象＝小学5～中学2年生70人

■申込み＝企画人事課企画係
(☎57-3111内線215)

大地の芸術祭ホームページに 地図情報を掲載!

大地の芸術祭作品に分かりやすく出会えるよう、芸術祭ホームページ上(www.echigo-tsumari.jp)に、作品の地図情報を載せました。圏域内の主要施設の場所も表示され、拡大・縮小も自由にできる便利なものとなっています。ぜひ、ご活用ください。

また、芸術祭のあらゆる情報をお知らせするメールマガジンも配信しています。配信を希望する人は、ホームページ上から登録できます。

●問合せ＝大地の芸術祭・花の道実行委員会事務局
(クロス10・4階 ☎57-2637)

参加作家・作品紹介 ③③ 作家：長澤伸徳 のびほ

「透けて見える目」

●作品展開場所＝南登坂



▲走馬灯の中の子どもの目が親や祖父母の目と一瞬つながります

人々が、過去の「記憶」、現在、そして未来への「思い」を知覚できる空間を、住民不在の民家に出現させます。

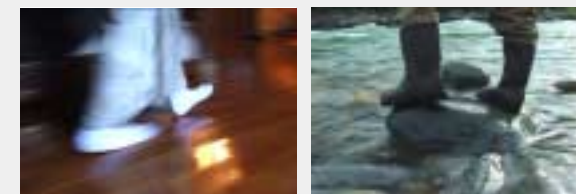
各部屋に配置された走馬灯に浮かび上がらせた地域の年長者や子どもたちの視線と、正座して凝視する観客の視線が時折一致し、過去、現在、未来が一瞬、つながることを体感させます。

家族の絆の大切さ、また、コミュニティとしての土地とのつながりを鑑賞者に問いかけます。

参加作家・作品紹介 ③② 作家：緒方篤 & C.M.ジャッジ
(日本/アメリカ)

「ステップ・イン/ ステップ・アウト」

●作品展開場所＝袋町中



▲足もとからはそれぞれの生き方がかい間見られる



▲室内イメージ

空き家～もはやだれも歩かない家～に、地域のさまざまな歩行を集めます。

古い靴と地元の人々の足型が配置され、脚を映し出した映像からは地元の音が聞こえます。消防士や登校する子どもたちなどさまざまな歩行のイメージが空間内に投影され、幾多の時間とそれぞれの生き方を、鑑賞者は自ら歩きながらかい間見ます。

空き家に作品と来訪者の足音が響き、再び家は呼吸を始めます。

大地の芸術祭 作品紹介

参加作家・作品紹介 ③① 作家：サビーナ・カマル
(ドイツ)

「出現-消失」

●作品展開場所＝十日町商工会議所



▲ビルの外壁に吊されたスクリーン



▲きものの形のスクリーンに映る洋服姿の現代人

きものの形をしたスクリーンを窓の外に設置して、夕暮れ時から現代人の洋服姿をゆっくりと呼吸するように投影します。衣生活の変化を詩的に美しく表現する作品です。

伝統的な織物が作られるここ十日町でも、生活様式の変化とともに、日常ではきもの姿の人を目にすることが少なくなっていました。このような現実から、作品を通じて道ゆく人たちにさまざま思いを抱いてもらおうというものです。

大地の灯り「十日町きもの流し“GINGA”」

参加者募集!

大地の芸術祭のオープニングと、越後妻有と現代アートの出会いを国内外に発信するために、作家WhiteBase（平野治朗+斉藤精一）による「十日町きもの流し“GINGA”」を行います。
きものまのまちの市街地を舞台に、華麗なゆかたと幾千の光の風船が融合する幻想の世界を、あなたも味わってみませんか。



銀河流れる織り姫の街

作品概要

明かりを消した中心市街地の通りを舞台に、電球を仕込んだ風船を大人から子どもまで多数の参加者が手にして、ゆっくりと散策しようというものです。
幾千もの電球風船が風に揺れ、光の帯となって流れる様は、あたかも天の川に身を置くような世界を演出することでしょう。

参加者募集

風船を持って通りを歩いてくれる人を募集しています。イベントは4回行われますが、いずれかの1日でもかまいません。事前申込みは不要です。参加希望者は、開始時刻15分前までにそれぞれの集合場所に集まってください。また、できるだけ「きもの」または「ゆかた」での参加をお待ちしています。だれでも楽しめますのでぜひご参加ください。小学生以下の参加者には、光るグッズをプレゼントします。(数に限りがあります)

期日 (雨天中止)

- 1回目 = 7月20日(日)午後8時～10時 本町通り ※オープニングイベント
集合場所：サンクロス駐車場、先着2,000人
- 2回目 = 8月1日(金)午後8時30分～10時 昭和町通り(1・2・3丁目)
集合場所：市保健センター前駐車場、先着600人
- 3回目 = 8月8日(金)午後8時30分～10時 駅通り
集合場所：駅通りセンタークロス付近、先着550人
- 4回目 = 9月5日(金)午後8時30分～10時 高田町通り(1・2丁目)
集合場所：高田町通り国道付近、先着660人

観泉院東側にある土市招魂社の広場では、6月14日(土)・15日(日)に作家や地元の方々が参加して、12,000個の耐火レンガを使ったドーナツ状のステージづくりが行われました。
作業では、一つひとつのレンガを弧を描くように並べ、まるで円形劇場のような空間が登場しました。
できあがったステージでは、今後地域の皆さんが作った土製の音具約1,000個が野焼きされます。芸術祭期間中、音具はステージに設置され、来訪者に自由にたたくてもらったり、触れてもらったりします。
また、8月16日(土)午後3時から、演奏家による演奏会も行われます。
■問合せ 大地の芸術祭中心市街地事業推進事務局 (☎57-6531)

渡辺泰幸「土の音」 円形ステージが完成



参加作家・作品紹介 ③⑤

作家：池田光宏

「by the Window 十日町バージョン」

●作品展開場所 = JR十日町駅



▲十日町らしさを窓というフィルターを通して表現します

窓は、プライベートな場とパブリックな場とが視覚的に交差する境界です。

機織りをはじめとする十日町の文化や室内の暮らしの様子を、影絵仕立ての映像にして窓に映し出し、路上から鑑賞してもらいます。夜になると、外観から内側の生活の様子を想像させる色やシルエットが見え隠れします。

夜空に浮かぶ窓の明かりが、映像に向き合う人のさまざまなイメージを作り出すことでしょう。

参加作家・作品紹介 ③⑥

作家：ピーター・ハッチンソン
(イギリス/アメリカ)

「日本・インターナショナル」

●作品展開場所 = 十日町ステージ



▲自然と人との関係性を表す庭。日本とアメリカのコラージュを通して、鑑賞者は同一性と異質性などさまざまな感覚を受けます

越後妻有をはじめ、日本で撮影した花や植物の写真と風景写真、そしてマサチューセッツにある自宅庭の写真を組み合わせたコラージュ(*)を展示します。

地球上でまったく異なる場所にある風景を視覚的に組み合わせることで、新たな視角からの国際化が鑑賞者の目の前に広がります。

また会場では、1kmもの桜並木を作ろうとした当初計画のパネル展示も行います。

※コラージュ = 画面に紙や写真の切り抜きをはり付け、一部に加筆などをして構成したもの

古郡弘「盆景-II」 制作進行中



下条の中峯スキー場付近の棚田に、巨大な土壁が姿を現し始めました。妻有の風景を、「盆景」と呼ばれる山水の風景を写したような景色に作りかえようという古郡弘の作品、「盆景-II」の制作現場です。
作業では、塀や家の形をした大きな木の板を前後に重層的に配置し、それらの表面を土で塗り固めます。谷間近くに作られた外壁や土蔵、家屋などの造形が折り重なって、山水のシルエットのように見える不思議な空間を創ろうというものです。
巨大な作品づくりは、下条地区の皆さんによって進められています。また事務局では、古郡弘の制作に携わってみたいという人を募集しています。
■問合せ 大地の芸術祭中心市街地事業推進事務局 (☎57-6531)

市町村合併 新市将来構想検討委員会が 中間報告を作成中

6月18日(水)、第6回新市将来構想検討委員会が松代町で開催され、「新市将来構想(案)の中間報告」が検討されました。これは、6月27日(金)に中里村で開催される第6回十日町広域圏合併任意協議会で報告されます。検討された内容をお知らせします。

合併の必要性と効果

中間報告にあたり、十日町広域圏5市町村の現状と課題を自然環境、人口動向、産業動向、生活環境、行財政状況の5分野で分析しました。これを踏まえ、合併の必要性と効果について次のようにまとめました。

- ① 地方分権が進む中での自治能力の向上と総合的行政の展開
- ② 厳しい財政状況下での合併による行政コストの削減
- ③ 5市町村がおおむね同一日常生活圏を形成している中で、住民がより快適な生活を確保していくには、行政の区域と日常生活圏が一致していることが望ましい

新市づくりの視点

- 合併後の新しいまちづくりには、10年、20年先を見据えた次の視点が不可欠となります。
- ① 活性化の素材として、地域の個性・資源を積極的に活用する
 - ② 定住人口・交流人口の増加を図り、地域経済の発展につなげる
 - ③ 地域間・官民間の協働により、地域全体で相乗効果を生み出す



白熱した議論が交わされた検討委員会

平成16年度採用 職員募集 十日町地域 広域事務組合 (消防士)

- 募集人数
■ 上級または初級で2人程度
- 受験資格
■ 身体強健で、大型自動車運転免許取得可能な者
- 採用後、十日町地域広域事務組合管内(十日町市、川西町、津南町、中里村、松代町、松之山町)に居住可能な者
- ◇ 上級 学校教育法による大学卒業(来春卒業見込者を含む)で、昭和53年4月2日以降に生まれた者
- ◇ 初級 学校教育法による高等学校卒業(来春卒業見込者、短期大学など上位の学校の卒業者または在学者を含む)で、昭和53年4月2日以降に生まれた者
- 試験方法
■ 第1次試験
■ 期日 8月31日(日)
- 会場 受験者に通知
- 試験科目 教養試験、消防適性検査、作文、体力試験

- 第2次試験
■ 期日 9月中旬
- 試験科目 口述試験、身体検査
- 受験申し込み
7月1日(火)～31日(木)までの午前8時30分～午後5時15分(土・日曜日、祝日を除く)の間に、十日町地域消防本部総務課(〒948-0003 大字北新田1番地10)に必要書類を提出(郵送可、7月31日の消印有効)
- 必要書類
① 職員採用試験申込書
十日町地域消防本部総務課、西分署、南分署、松代分遣所、松之山分遣所に配置。請求は土・日曜日、時間外でも可。郵送で請求する場合は、上級・初級の区分を明記し、80円(定形外は120円)切手をはった返信用封筒を同封。ホームページからも入手可。
- ② 最終卒業学校(1年制専門学校の場合は高等学校)の成績証明書※来春卒業見込者は最近までのもの
- ③ 来春卒業見込者は卒業見込証明書
給与
- 初任給 15年4月1日現在・受験資格取得直後に採用の場合
◇ 上級 189,300円
◇ 初級 157,500円
- 問合せ
十日町地域消防本部総務課庶務係
☎ 57-1556

新市将来構想検討委員会

十日町広域圏合併任意協議会の諮問機関として設置された「新市将来構想検討委員会」(高津富士男委員長・川西町)は、住民代表(学識経験者)の25人(5市町村各5人)で構成されています。新市の基本理念や将来像、基本目標などをワークショップ形式で検討・策定し、6月の任意協議会で中間報告、8月には市町村の助役などで構成する幹事会に報告、9月に任意協議会に最終答申する予定で作業を進めています。

新市の基本理念

新市が抱える課題を解消し、地域が有する資源や個性をいかすためには、住民一人ひとりの知恵を結集することが不可欠となります。

また、住民と行政がそれぞれの立場で自立した中で、住民同士や住民と行政とのパートナーシップにより、まちづくりを進めることが重要です。住民一人ひとりがまちづくりにかかる活動を継続することが必要となります。

新市の将来像

5市町村は、雪国文化や信濃川・清津峡・棚田などの豊かな自然、古くからの米づくりや絹織物業などの

- ### 新市の基本目標
- 基本理念に基づき将来像を実現するため、新しいまちづくりの施策の方向性として、6つの基本目標を掲げています。
- ① 地域に誇りと愛着をもつ、創造性豊かな人づくり
 - ② 雪国文化や地域資源をいかした、活力ある産業づくり
 - ③ 緑豊かな自然環境や雪国の風土と調和した、快適な生活環境づくり
 - ④ 子どもからお年寄りまで安心・安全・元気に暮らせる社会づくり
 - ⑤ 人・自然・産業にふれあえ、もてなしの心で迎える体験交流づくり
 - ⑥ 官民の協働と相互扶助の精神に基づいた、行財政運営のしくみづくり

これらの項目をまとめ、任意協議会で中間報告されます。

なお、検討委員会の資料は地区公民館などに配置してありますのでご覧ください。

問合せ：合併推進課
☎ 57-3111 内線288



第54回 十日町雪まつり決算

第54回雪まつりは2月14日(金)～16日(日)の3日間、盛大に開催されました。雪上カーニバル・お祭りひろば・雪の芸術作品など市民一人ひとりの情熱に支えられ、多くのお客様を迎えることができました。

開催にあたっては、市民の皆さんをはじめ、多くの事業所からご協賛をいただきました。決算は次のとおりです。ご協力大変ありがとうございました。

項目	金額	主な説明
収入	委託料	47,800,000円 市委託料
	協賛金	21,076,160円 織物組合・建設業協会・企業ほか
	事業収入	16,490,355円 広告料・入場券売上・駐車料ほか
	雑収入	293円 預金利息
	繰越金	1,801,471円 前年度繰越金
計(イ)	87,168,279円	
支出	総務部会費	11,347,626円 総務費・宣伝費ほか
	ミスコンテスト部会費	1,065,049円 ミスコンテスト費・テレビスポット料ほか
	コミュニティ部会費	2,839,736円 オープニングフェスティバル・ツマリアンポールほか
	イベント部会費	839,908円 パレード・郷土芸能と民謡の祭典ほか
	カーニバル部会費	56,457,877円 企画演出費・会場製作費ほか
	雪の芸術展・ひろば部会費	9,404,496円 芸術展賞金・賞品、ひろば経費ほか
	交通部会費	2,445,396円 交通警備費・巡回バス経費ほか
	雪運搬費	975,450円 雪運搬経費
計(ロ)	85,375,538円	

(イ)-(ロ)=1,792,741円 (第55回雪まつりへ繰越)
モニュメント建設基金積立現在高 4,012,664円



春季消防演習で「まとい」を披露

6月8日(日)、日本消防協会特別表彰「まとい」受賞記念・平成15年度十日町市春季消防演習が開催され、分列行進や記念式典が行われました。分列行進は、「まとい」に続いて16個分団、約900人が本町通りを整然と行進し、点検を受けました。引き続き、クロス10で記念式典が行われました。「まとい」の受賞は、全国自治消防団3,627のうち10団体のみで、県内では10年ぶり4番目の快挙です。

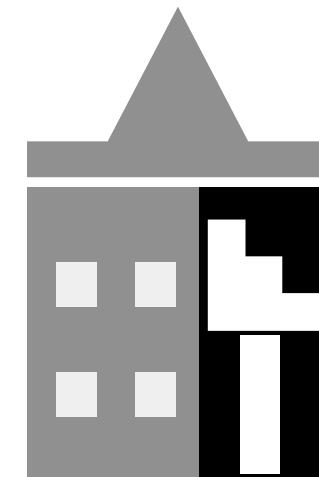
働きたい！働こう！
「Re・Beワークセミナー」が6月10日(火)・11日(水)に情報館で開催されました。育児や介護などで仕事を中断している再就職希望者13人が参加し、再就職を取り巻く制度・現状の講義や、具体的な就職準備の方法の演習などが行われました。



第24回十日町市観光写真コンテスト

6月13日(金)、第24回十日町市観光写真コンテストの審査会が公民館本館で行われ、高橋健吉郎さん(川原町)の「満月の雪上カーニバル」が県内外262点の応募の中から最高賞の推薦に選ばれました。また、このほかにも特選2点と入選10点、佳作10点の入賞作品が決定しました。

入賞作品展は7月15日(火)から8月15日(金)まで、クロス10グラウンドホールで開催されます。



まちの話題

T O K A
M A C H I
TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画人事課広報広聴係(☎57-3111内線213)へ、お気軽にお寄せください。

tokamachi topics

tokamachi topics

2003 博物館夏季 特別展

第4回全国大井田氏サミット開催記念 大井田健一～父祖の地を描く～

今年、大井田氏が鎌倉幕府打倒に挙兵して670年目の年に当たり、一族の故地十日町市では、全国大井田氏サミットが開催されます。

大井田健一氏は、この一族の末裔として生まれ、画家として活躍しています。氏は、全国大井田氏サミットに寄せて一族の苦難の歴史を一連の絵物語にまとめあげ、さらに、父祖の地大井田郷・十日町市を訪ねての印象も絵筆に託しました。画家の心と眼が、筆先を通して描く一族の物語、そして父祖の地の心象風景をぜひご覧ください。



稲村ヶ崎



旗揚げ

■会期：7月12日(土)～21日(海の日) ※14日(月)は休館

■展示構成：

- I 第4回全国大井田氏サミットによせて
 - 1 鎌倉攻め 2 激闘福山城 3 南朝の股肱として
 - 4 父祖の地で一大井田郷と十日町
- II 旅の途中に一世の街角から
- III 小品

■ギャラリートーク「先祖の地を描いて思うこと」

日時＝7月17日(木)午後2時～ 会場＝博物館

講師＝大井田健一氏

■問合せ：博物館 (☎57-5531)



スポーツ少年団入団式

6月14日(日)、総合体育館で十日町市スポーツ少年団合同入団式が行われました。7種目・13団体に所属する小・中学生212人の入団が晴れて認定され、指導者39人が委嘱されました。関係者の激励の言葉に、入団者を代表して柔道の福原万寿之介さん(十日町小6年)が、「団の練習に精進し、スポーツ少年団活動で地域に貢献し、各団の目標を達成することを誓います」と力強く述べました。

爆笑！あてま新喜劇

あてま新喜劇フォーラム座第8回公演「鉄腕アテマ」が6月13日(金)・14日(土)、ベルナティオフォーラムセンターで行われました。毎年楽しみにしている人も多く、2日間で市内外から約380人が訪れました。

ロボット「鉄腕アテマ」が人間の心を手に入れるという笑いあり涙ありの物語に、客席から声援やおひねりが飛び交い、会場は連日大変盛り上がりました。



ぼくらの出番

15

●川治小学校 自転車部 正しく、安全に走行

市内でも唯一の川治小学校自転車部では、自転車の正しい走行方法をマスターし、安全に乗れるように活動しています。14人の部員は、7月5日(土)に新潟市で行われる県交通安全子ども自転車大会をめざして、平日毎日、練習に励んでいます。地域指導者や先輩、交通指導員



や交通安全協会の皆さんの協力を得て、5月中旬から約1か月半、集中的に特訓しています。大会は、「標識」「安全な乗り方の常識」「交通規則」の学科と、「前後確認などの安全走行」「スラロームや障害物などの技能走行」の実技があります。5人一組で争われる団体戦では、昨年の3位を上回るよう、上位入賞をめざしています。



左から安保先生、大熊さん、南雲さん

◆部長・南雲元貴さん(6年) 友だちに誘われて始め、標識などを覚えました。安全走行で手をしっかり伸ばすところが難しいです。県大会で優勝して東京で行われる全国大会に行きたいです。

◆副部长・大熊洋太さん(6年) 標識を覚えると将来役に立つと思います。5年生のときから続いています。技能走行でゆっくり乗ることやスラロームが難しいです。

◆安保サイ先生 今年も大会で良い成績を残したいです。実技指導は地域の皆さんが手助けしてくれて、とてもありがたいです。子どもたちは、実際に自転車に乗ることがとても楽しいようです。活動を続けることで技能が向上し、それが子どもたちの喜びにつながる、そんな部活動にしたいです。



No.218

十日町幼稚園



石坂初希ちゃん (5歳)

幼稚園でモリアオガエルのおたまじゃくしを飼っているんだよ。みんなでえさをあげたりお水を替えたりしてるんだ。かえるになるのがとってもたのしみだよ。



星名真友子ちゃん (6歳)

おたまじゃくしがお散歩しているところです。お友だちといろんな色のきれいなリボンもいっしょなの。とっても楽しくてここにこしているの。



市長 滝沢信一

昨年、十日町圏域で行われた「地球環境米米フォーラム」は、今年山口県北長門地域で行われています。5月31日(土)・6月1日(日)の2日間にわたって田植えフェスティバルが行われ、圏域を代表して参加してまいりました。田植えの行われた油谷町の柵田は、全国柵田百選にも選ばれ、山から目の前の海にまで続いている美しい柵田です。

田植えフェスティバルは、49か国の大使や、大使館関係者が多数参加して行われました。昨年、十日町のイベントに参加した大使や関係者も多く、再会のあいさつを交わしました。クロアチア大使ご夫妻にもお会いしました。秋のクロアチア杯サッカー大会においでになる予定とのことでした。

メイン会場の長門市は、古くから



〈松代観音まつり〉▼7月19日(土) 20日(日)▼松代町商店街▼まつだい駅から徒歩5分▼本町通りは数々の露店でにぎわい、19日は大花火大会、20日は小学生マーチングバンド、稚児行列、民謡流し、大般若などが行われます。また、世田谷サンバカーニバルや自衛隊音楽隊も参加予定です▼松代町商工会(02559-7-2006)

〈六日町まつり〉▼7月17日(木) 19日(土)▼六日町市街地周辺▼六日町駅から徒歩すぐ▼六日町上町の八坂神社とその境内にある琴比羅の祭礼として古くから行われています。みこしやお六流し、大花火大会、米沢藩稲富流砲術隊パレードなど、町をあげての大イベントです▼六日町観光協会(025-772-7171)

〈上越まつり〉▼7月23日(水) 29日(火)▼高田、直江津両商店街▼高田地区・高田駅から徒歩2分、直江津地区・直江津駅から徒歩すぐ▼みこしの渡御や川下り、大民謡流し、花火大会などが行われます。最終日のお饗米奉納行事は、期間中町内を練り歩いた屋台が集まり、祇園社の八坂神社に米俵を奉納する行事で必見です▼上越観光コンベンション協会(025-543-2777)

捕鯨のまちとして栄えたところですが、最近はずか26歳でこの世を去った薄幸の童謡詩人「金子みすゞ」の故郷として全国的に有名です。町には金子みすゞ記念館やみすゞ通りもあり、JR美弥線には車体にみすゞの詩が書いてある金子みすゞ号が走るなど、みすゞ生誕百年を記念して全国から金子みすゞファンを呼び込むまちおこしを行っています。

金子みすゞは、美しく、またかなく心に響く五百編もの詩を残しました。代表作の一つに「わたしと小鳥とすずと」があります。

わたしが両手をひろげても、お空はちっともとべないが、とべる小鳥はわたしのよう、地面をはやくは走れない。

わたしがからだをゆすっても、きれいな音はでないけど、あの鳴るすずはわたしのよう、たくさんうたは知らないよ。

すずと、小鳥と、それからわたし、みんなちがって、みんないい。

懸案の広域合併も、5市町村が個々のまちの特色を生かしながら、大きな目標に向かって団結し、「みんなちがって、みんないい」合併にしたものです。



お知らせ・ガイド
市役所 TEL 57-3111

「かんべいおはなのしゃ」 催し講座

読み聞かせ、パネルシアターなどを行います。●日時 7月12日(土)午後3時 ●会場 情報館 ●問合せ 情報館 (☎57-5100-100)

「おはなしたまてばい」

読み聞かせ、手遊びなどを行います。●日時 7月10日(木)午前10時～11時 ●会場 情報館 ●対象 乳幼児と保護者 ●問合せ 情報館 (☎57-5100)

7月のなかよしランド

親子(3歳未満児)のふれあいの場を提供します。※スタッフ随時募集中 ●日時 7月1日・8日・15日の各火曜日、午前10時～11時

時 11時 ●会場 市民体育館 ●申込み 問合せ 公民館本館 (☎57-5011)

危険物取扱者保安講習

●日時 7月29日(火)午後0時30分～受付 ●会場 クロス10 ●申込み 受講申込書(問合せ先に配置)を7月9日(水)までに県危険物安全協会へ提出 ●問合せ 十日町地域消防本部予防課危険物係 (☎57-1557)

金融相談会

市の制度融資も紹介します。●会場 7月15日(火)午前10時～午後6時 ●会場 十日町商工会議所 ●持参書類 過去2期分の決算書と申告書、直近の試算表 ●申込み 問合せ 7月11日(金)までに、十日町商工会議所 (☎57-5111)

星と森の詩美術館 清原啓子銅版画展 現代越後刀職展

●期間 7月27日(日)まで ●火曜日は休館 ●入館時間 午前9時30分～午後4時30分 ●入館料 大人500円、小・中学生200円 ●問合せ 星と森の詩美術館 (☎52-7202)

朗読勉強会

市報や書籍をカセットテープに録音し視覚障害者に提供するボランティアです。毎月1回勉強会を開いています。●日時 7月12日(土)午後1時30分 ●会場 情報館 ●問合せ 荻野京子 (☎57-8810)

駅通り七夕まつり開催中

イルミネーション付き大竹飾りや園児のかわいらしい短冊を展示中。歩行者天国(露天夜店市)でのフリーマーケット出店者も募集中。●期間 7月8日(火)まで ●歩行者天国 7月4日(金)・5日(土)午後7時～10時 ●フリーマーケット申込み 問合せ 今井貴彦 (☎52-2954)

第9回おかめ市

フリーマーケット、各種団体の販売や発表会の参加者募集中。●日時 7月12日(土)午後6時～9時 ●会場 コモ通り歩行者天国 ●申込み 問合せ 青山商店・鈴木 (☎52-2191)

おだまき山の会 公開市民登山

●期日 7月26日(土)・27日(日) ●場所 尾瀬沼原、至仙山、燧ヶ岳

ハロイママスクール

●日時 1回目 7月11日(金)、2回目 25日(金)、午後1時～3時30分 ●会場 保健センター ●対象者 15年3月～6月に妊娠届を出した人 ●問合せ 健康福祉課保健予防係(内線141)

募集

真夏に雪を差し上げます

保存した雪を多くの人から楽しく利用していただくため、十日町市保存雪利用促進事業を実施しています。子ども会や町内のお祭りなどの催しに、雪を使って天然の涼しさを味わってみませんか。ただし、保存雪には限りがあり、雪の運搬については利用者負担となります。●申込み 問合せ 建設課克雪利雪対策室克雪係(内線273)

市民プール監視員・パート職員募集

勤務期間 7月15日(火)～8月

①競泳の部(各種目 男子、女子)

種目m	自由形		平泳ぎ		背泳ぎ		バタフライ	
	25	50	25	50	25	50	25	50
クラス								
小学4年生まで	○		○		○		○	
小学5年生	○	○	○	○	○	○	○	○
小学6年生	○	○	○	○	○	○	○	○
中学・高校生		○		○		○		○
一般(45歳未満)	○	○	○	○	○	○	○	○
一般(45歳以上)	○		○		○		○	

レクダンス講習会

●日時 7月5日(土)午後7時(受付 6時30分) ●会場 市民体育館 ●参加費 500円 ●申込み 当日受付 ●服装 運動ができるもの、内履 問合せ 高橋 (☎57-2686)

国固有地を売り払います

国有地を一般競争入札により売り払います。●所在地 字住吉子377-1 ●区分と数量 土地 1,037.91㎡、工作物 一式 ●用途地域 第1種住居専用地域商業地域 ●入札案内 書配布 入札書受付期限 7月24日(木) ●開札日 7月30日(水)

金婚・ダイヤモンド婚の該当夫婦は申し出を

●対象 ①金婚夫婦 昭和28年4月1日～29年3月31日の間に結婚した夫婦 ②ダイヤモンド婚 夫婦 昭和18年4月1日～19年3月31日の間に結婚した夫婦 ③過去に対象になったが調査に漏れた夫婦 ●申込み 問合せ 6月30日(月)までに、市老人クラブ連合会事務局(☎50-5010)

十日町ステージ越後妻有交流館 キナーレ 7月12日(土)オープン

越後妻有交流館「キナーレ」がいよいよ7月12日(土)にグランドオープンします。12日(土)・13日(日)には、盛りだくさんのイベントで皆さんをお迎えますので、ぜひお出かけください。なお、イベント内容の詳細は7月11日(金)の新聞に折り込みますのでご覧ください。

●主なイベント = NHK大河ドラマ利家とまつ衣装展、楽市楽座「キナーレ市」、舞台ショー(ジョージ本田水上マジックショー、キャラクターショー、シルキークイーンズ生演奏、蘭の会きものショーほか)、もちつき、豪華賞品が当たるお楽しみ抽選会 ●問合せ = 十日町ステージ運営室(内線597)



●参加費 25,000円 ●申込み 7月5日(土)までに、公民館本館 ●問合せ 宮沢健二 (☎58-2965)

十日町市民音楽祭

●日時 7月5日(土)午後7時(開場 6時40分) ●会場 市民会館 ●入場料 500円(中学生以下無料) ●出演 十日町リコーダーアンサンブル、コーラスラインほか ●問合せ 公民館本館 (☎57-5011)

スイミングスクール

●会場 申込み 問合せ 十日町

市民水泳競技大会

●日時 8月3日(日)午前8時45分～午後3時 ●会場 西小学校プール ●参加資格 市民または市内への通勤・通学者 ●競技種目 ①競泳の部 ②レクリエーションの部 ③宝さがし、100メートルリレー(小学4年以下、小学5・6年、一般の3クラス、

フィットネス やってみようディ!

■申込み・問合せ
総合体育館 (☎52-4377)

総合体育館では、運動経験がない人でも安心して、楽しく体力づくりができるよう、教室や無料体験講座を開催しています。現在は下記講座のⅡ期参加者を募集中です。ふるってお申し込みください。

	ソフトエアロビクス教室 【1コース8回】	エアロビクス教室 【1コース8回】	60歳からのいきいきピン ピンけんこつ体操教室 【1コース8回】	健康づくり体験講座 「けんこつ体操講座」
内容	足腰への負担の少ない運動で、高齢者や初めての人も安心して参加できます。 【対象=15歳以上、中学生不可】	初心者から慣れてきた人を対象に、徐々にレベルをあげていく基本的な教室です。 【対象=15歳以上、中学生不可】	寝たきりにならないように、筋肉や骨、脳を刺激し、体をきたえる運動をします。 【対象= おおむね60歳以上】	左のけんこつ体操教室を年齢にこだわらない内容にしたものです。1回の体験コースですが、複数回の参加も可能です。 講師：関口陽子先生
Ⅱ期開催期間	7月14日～9月8日 ※7月21日除く	7月17日～9月4日	7月17日～9月4日	7月7日(月)【昼】 午前10時～11時15分 7月10日(木)【夜】 午後7時30分～8時45分
時間	月曜日【昼】 午前10時～11時15分	木曜日【夜】 午後7時30分～8時45分	木曜日【昼】 午前10時～11時15分	
参加費	①参加料(1コース8回分) 1,500円 ②施設使用料(毎回) 200円または定期券 ※1か月以上の定期券をお持ちの方は①のみ			②のみ

問合せ 財務省関東財務局新潟
財務事務所 (☎025-229
12655)



国民年金保険料の 免除制度について

国民年金には、経済的理由で保険料の納付が困難な人のために保険料免除制度があります。申請し承認されれば、前年の所得に依り、「全額免除」または「半額免除」になります。

免除された期間は、10年以内に追納することができ、年金額を計算する場合には、「全額免除」された期間は保険料を納めた期間の3分の1として、「半額免除」の期間は3分の2として計算されます。ただし、「半額免除」された期間に半額の保険料を納めないと未納期間として取り扱われます。

なお、14年度に引き続き15年度も免除を希望する人は、6月分まで承認されていますので7月に申請手続きをしてください。

14歳以上の風しん予防接種について

接種率向上のための経過措置による風しん予防接種の接種期限は、今年9月30日です。未接種で接種を希望する人は申し込んでください。●対象者 昭和54年4月2日～62年10月1日までの間に生まれた14歳以上の人で、風しんの予防接種を受け



税金はほくらの暮らしのライフライン 6月の納税・納付

6月は市・県民税第1期、国民健康保険料第3期及び介護保険料第3期の納税・納付の月です。期限内に納めましょう。

7月1日から入湯税が課税されます

●税率 日帰り入湯客1泊につき50円、宿泊入湯客1泊につき100円 ●納付方法 鉱泉浴場の経営者が特別徴収義務者となつて入湯税を徴収し、市に納めます ●問合せ 税務課市民税係 (内線110)



全血献血

●期日 7月(月) ●受付時間 午前10時～正午、午後1時～3時 ●会場 中条地区公民館 ●問合せ 健康福祉課健康増進係 (内線143)



7月の休館日

- 公民館本館 毎週月曜日
- 総合体育館 毎週火曜日
- 博物館 7月(月)、14日(月)、22日(火)、28日(月)
- 情報館 毎週月曜日、31日(木)
- 勤労青少年ホーム 毎週日曜日、21日(海の日)

青少年の健全育成を

次代を担う青少年を健全に育成することは、市民すべての願いです。しかし、全国的に社会問題化している少年事件が発生し、憂慮されています。総務省では青少年を健全に育成するため、7月を「青少年の

むし歯のないよい歯の子

5月の3歳児健診を受けた子45人

よい歯の子	住所	保護者
上原 洋	(西寺町)	剛
池田 望	(稲荷町2)	信一
佐藤 翔	(稲荷町2)	芳弘
小宮 山平	(稲荷町3本通り)	達也
西方 真希	(上川町)	真
中澤 紗	(上川町)	正人
池田 志	(田川町2)	重信
岩崎 萌	(田川町2)	覚
野本 也成	(南新田2)	政仁
桑原 子	(上原)	雅弘
岩田 萌	(中条旭町)	務
岩田 隆	(中条新田)	敏彦
岩田 海	(新水)	俊弘
高橋 魁	(春日町3)	直哉
西野 澄	(美雪町3)	正宏
池田 彩	(谷内丑1)	高雄
服部 依	(関根2)	富男
鈴木 依	(中村)	進一
大井 輔	(上新田2)	茂
富井 渉	(馬場2)	武彦
板場 丘	(馬場3)	恭司
越村 歩	(大黒沢1)	和彦
板場 也	(大黒沢3)	勇一
板場 樹	(安養寺)	弘行
福崎 成	(伊達4)	哲也
蕪木 和馬	(千歳町)	芳弘



日本脳炎予防接種 7月の日程

●対象となる子 接種日現在満3歳～7歳6か月未満の子 ※詳しくは市報5月25日号をご覧ください ●1期追加接種 1回受けたと完了します。接種日は指定していませんので、対象地区のどちらかの日に接種を受けてください ●問合せ 健康福祉課保健予防係 (内線142)

風しんの個別接種 追加受付をします

※春の麻しん受付時に風しんの申込みをした人は不要です。●該当する子 ①4月1日現在、1歳～7歳6か月未満の子 ②麻しんの予防接種を受けたか、か

地区	期日	
	1回目	2回目
川治小学校区	7月1日(火)	7月8日(火)
東・吉田・鏡島・真田小学校区	7月2日(水)	7月9日(水)
飛一・飛二・水沢・野中・馬場小学校区	7月3日(木)	7月10日(木)

●受付時間 午後1時30分～2時15分(時間厳守)
●会場 保健センター

みんなで考える介護問題講座

「よりよい高齢社会をめざして」をテーマに、地域の大きな課題である高齢者介護をさまざまな角度から考えていきます。安心して暮らせる街をつくるために、みんなでいっしょに学びませんか。

- 会場 公民館本館
- 定員 30人
- 受講料 無料
- 申込み・問合せ 7月16日(水)までに 電話かFAXで公民館本館 (☎57-5011 FAX 57-5010)



学習日程 (全10回)

日時	内容
7月23日(水) 午後7時～	お互いのことを知ろう！ 開講にあたってのオリエンテーション
8月6日(水) 午後7時～	どうなってるの？介護制度 講師：市介護保険課職員
8月9日(土) 午前10時～	介護施設ってどんなところ？ 見学場所：三好園、きたはら、やまびこ
8月20日(水) 午後7時～	「老い」とは何か？痴ほうを中心に 講師：須賀良一さん (中条第二病院)
9月3日(水) 午後7時～	在宅介護の現場から声を聞く 講師：田中保雄さん (妻有荘) ほか
9月14日(日) 午前9時30分～	体験してみよう！介護技術 講師：在宅介護支援センター職員
9月17日(水) 午後7時～	お互いの経験を語り合おう！ 介護の経験や思いを語りあいます
10月1日(水) 午後7時～	高齢者を支える活動から学ぶ 講師：星名武男さん (中条地区福祉会)
10月4日(土) 午前9時～	調べてみよう！地域の姿 市内でフィールドワークを行います
10月29日(水) 午後7時～	提言！私たちができること 助言者：田中保雄さん (妻有荘)

こちらは教育委員会です 人が育つ、まちが育つ ③ 日本語ひろばを 紹介します

公民館で特に力を入れて取り組んでいる事業の中に、昨年からはじめた「日本語ひろば」があります。

主な目的は、十日町地域に住んでいる外国人の人から日本の言葉や生活習慣、文化などを学んでもらい、日本に慣れて友だちの輪を広げ、ホームシックなどにならないよう支援することです。申込みは現在22人で、出身国は中国・韓国・フィリピン・タイ・スリランカ・インドネシアとさまざまです。

中国出身の西山俊玲さんは日本に来て5か月ですが、「早く言葉を覚えて自由に話したい。友だちがたくさんできてうれしい」と話していました。また、インドネシア出身のハスルルさんは、「言葉と文化を知り、友だちもたくさん作りたい」と話しています。6月13日(金)には滝沢市長も参加し、皆さんの要望などを伺いました。

ひろばは、毎週金曜日の午後7時30分から公民館本館で実施していますので、いつでもお出かけください。(公民館)

7月の交通安全キャンペーン

スピードを控え、 安全な車間距離を保ちましょう

自動車の「スピード」はとても魅力的です。しかし、出し過ぎは危険とだれもが感じているはず。

スピードが増すにつれて、視界は狭くなり視力も低下します。特に夜間は、歩行者や自転車の発見が遅れてしまいがちです。

十分な車間距離を保ち、心のブレーキを忘れないよう、ゆとりある運転を心がけましょう。




5月の交通事故発生状況 ()内は1月からの累計

年	発件数	負傷者数	死者数	物件事故数
15年	19 (71)	24 (86)	0 (1)	40 (237)
14年	14 (70)	20 (95)	0 (0)	47 (239)

 乳幼児健康診査 会場：保健センター

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 <small>(3歳6か月児が対象です)</small>	17日(木)	午後1時～1時30分	12年1月生まれの幼児
1歳6か月児健診	23日(水)	午後1時～1時30分	14年1月生まれの幼児
4か月児健診	30日(水)	午後1時～1時30分	15年3月生まれの乳児
2歳6か月児身体測定	9日(水)	午前9時～9時30分	12年12月・13年1月生まれの幼児
10か月児身体測定	30日(水)	午前9時15分～10時	14年9月生まれの乳児

- ①1歳6か月児・3歳児健診、2歳6か月児身体測定は歯科検診があります。
- ②4か月児健診を受けない場合は、保健予防係まで書類を取りに来てください。
- ③3歳児健診前に検査セットを送りますので、届かない人は保健予防係（内線141）まで連絡してください。

 休日救急医

期日	医療機関名	住所	電話番号
6日(日)	せき整形外科	四日町2	50-1155
	津南病院	津南町	65-3161
13日(日)	川西町診療所	川西町	68-2034
	上村病院	中里村	63-2111
20日(日)	中条病院	北原	57-3018
21日(祝)	第二藤巻医院	川西町	68-2018
27日(日)	大熊内科医院	山本町1	52-7066



●健康相談 保健師による相談

期日	会場	時間
7・14・28日(月)	保健センター	午前9時～11時30分
8日(火)	新座コミュニティセンター	午前9時～11時30分
	大井田コミュニティセンター	午後1時30分～4時
	川治地区公民館	午前9時～11時30分
	北和会館	午後1時30分～4時
17日(木)	吉田就業改善センター	午前9時～11時30分
	吉田山谷集会所	午後1時30分～4時
	飛渡地区公民館	午前9時30分～11時30分
18日(金)	羽根川荘	午前9時～11時30分
25日(金)	下条地区公民館	午前9時～11時30分
	上新田公民館	午後1時30分～4時

※健康手帳のある人はご持参ください。

●高齢者職業相談

毎週月～金曜日 午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室
※55歳未満の人も気軽にご相談ください。

●定例行政相談

11日(金) 午前10時～午後3時
会場：市民相談室

●法律相談 電話で市民生活課市民係へ要予約

3日(木) 高野 毅 弁護士
10日(木) 畑 七起 弁護士
17日(木) 大塚 勝 弁護士
24日(木) 佐藤伍一郎 弁護士
31日(木) 細貝 巖 弁護士
午後1時30分～4時
会場：市民相談室

●ふれあい福祉センター心配ごと相談

毎週火・木曜日 午後1時～4時
会場：十日町市社会福祉協議会

 編集後記

◆「マジいっすよ、ここ」……ICレコーダーの録音を止めた後、今までの発言がリップサービスではないことを強調するかのよう、横浜F・マリノスのキャプテン松田直樹選手は笑顔で話してくれました。サッカーワールドカップ(W杯)から1年、ほかのキャンプ地では類を見ないボランティア団体「クロアチアピッチサポーターズクラブ」が発足したことは、非常に価値のあることだと思います。クロアチアやF・マリノスをはじめ、一歩足を踏み入れたことのある人ならだれもが絶賛するクロアチアピッチ。この素晴らしい環境を維持するためには、たくさんのお金がかかります。今、映画やCM、テレビドラマなどの撮影を誘致しサポーターズフィルム・コミッションが全国で次々と設立されています。主な目的は「知名度アップや経済効果ですが、最終目的は「自分たちのまちの魅力を再発見し、誇りを持ち、今まで以上に好きになること」なのだそう。サポーターズクラブも活動を通して「自分のまちに誇りを持ち、今まで以上に好きになる」ことができるようになれば、それこそがW杯クロアチアキャンプがもたらした最大の財産ではないでしょうか。(玉)

十日町市民の願い
雪の国のきもの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない